

SUNDAY ORTHROS (MATINS)

—abbreviated—

Priest: Blessed is our God always, now, and ever and unto ages of ages!

People: Amen!

Priest: *Glory to Thee, O God, glory to Thee! O Heavenly King, the Comforter, the Spirit of Truth, Who art everywhere present and fillest all things; Treasury of good things and Giver of life: come and abide in us, and cleanse us from every impurity, and save our souls, O Good One!*

People: Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal: have mercy on us! (x 3) Glory ... Now and ever ...

All-holy Trinity, have mercy on us! Lord, cleanse us from our sins! Master, pardon our iniquities! Holy One, visit and heal our infirmities for Your Name's sake!

Lord, have mercy! (x 3) Glory... Now and ever... *Our Father ...*

Priest: For Thine is the Kingdom, and the power, and the glory: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages

People: Amen!

O Lord, save Thy people and bless Thine inheritance, and to Thy faithful people grant victory over their enemies, and by the power of Thy Cross preserving Thy commonwealth.

Glory ... Do Thou, Who of Thine own good will wast lifted up upon the Cross, O Christ our God, bestow Thy bounties upon the new commonwealth which is called by Thy Name; make Thy faithful people glad by Thy might, granting them victory over their enemies, having Thine aid as a weapon of peace and a trophy invincible.

Now and ever... O champion dread, who cannot be put to shame, despise not our petitions, O good and all-praised Theotokos; establish the commonwealth of the Orthodox; save thy people and give them that victory which is from heaven, for thou art she who gavest birth to God, and alone art blessed.

LITANY

Priest: Have mercy on us, O God, according to Thy great goodness, we pray Thee, hearken and have mercy.

People: *Lord, have mercy! (x3) for this and the remaining petitions*



Lord, have mer-cy, Lord, have mer-cy, Lord, have mer-cy!

Also we pray for all pious and Orthodox Christians. *Lord, have mercy! (x3)*

Again we pray for our Father and Metropolitan [N.] and for our Bishop [N.], and for all our brotherhood in Christ. *Lord, have mercy! (x3)*

For Thou art a merciful God and lovest mankind, and unto Thee we ascribe glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

People: Amen! Bless, Father, in the Name of the Lord.

Priest: Glory to the holy, consubstantial, life-giving and undivided Trinity, always, now and ever, and unto ages of ages!

People: Amen. Glory to God in the highest, and on earth peace, and good will toward men (x 3)
O Lord, open Thou my lips, and my mouth shall show forth Thy praise. (x 2)

Priest: Glory to the holy, consubstantial, life-giving and undivided Trinity, always, now and ever, and unto ages of ages!

People: Amen. Glory to God in the highest, and on earth peace, and good will toward men (x 3)
O Lord, open Thou my lips, and my mouth shall show forth Thy praise. (x 2)

Given the limitations of a parish setting, only three (rather than the full number of six) psalms are read. On alternating Sundays, we read either Psalms 3 + 37 + 62 or Psalms 87 + 102 + 142.

PSALM 3

Lord, why have those who afflict me been multiplied? Many rise against me. Many say to my soul, "There is no salvation for him in his God." But Thou, O Lord, art my helper, my glory, and the one who lifts up my head. With my voice, I cried to the Lord, and He heard me from His holy mountain. I lay down and slept; I awoke, because the Lord will assist me. I will not be afraid of tens of thousands of people who surround me. Arise, O Lord, save me, my God; because Thou hast struck all those who vainly are my foes. Thou hast smashed the teeth of sinners. Salvation is the Lord's, and Thy blessing is upon Thy people. *I lay down and slept; I awoke because the Lord will assist me.*

PSALM 37

Lord, do not rebuke me in Thine anger, nor chastise me in Thy wrath. For Thine arrows have been stuck fast in me, and Thou hast laid a heavy hand upon me. There is no healing in my flesh on account of Thy wrath, nor peace in my bones on account of my sins. My iniquities flooded over my head; like a heavy burden they weighed heavily upon me. My wounds stank and festered on account of my foolishness. I was wretched and utterly bowed down; I went about mourning all day long. For my loins were filled with mockings, and there is no healing in my flesh. I was maltreated and humiliated exceedingly; I howled from the groaning of my heart. Lord, all my desire is before Thee, and my groaning was not hidden from Thee. My heart was troubled, my strength failed me; and even the light of my eyes had gone from me. My friends and my neighbors drew near and stood against me, and those nearest me stood far away. Those who sought my life used force, and those who sought evils for me spoke vanities, and meditated trickeries all day long. But I, like a deaf man, heard nothing; like one who is dumb, who does not open his mouth. So I became like one who cannot hear, and in whose mouth there are no rebukes. For in Thee, Lord, I have hoped; Thou wilt answer me, O Lord my God. For I said: Let my foes never exult over me. When my foot slipped they crowed over me. For I am ready for blows and my pain is with me continually. For I will declare my iniquity and be troubled at my sin. But my enemies live and have prevailed over me, and those who hate me unjustly have been multiplied. Those who repay me with evils in place of good have slandered me, since I pursued goodness. Do not forsake me, O Lord; my God, do not go far from me. Hasten to help me, O Lord of my salvation. *Do not forsake me, O Lord; my God, do not go far from me. Hasten to help me, Lord of my salvation.*

PSALM 62

O God, my God, I watch for Thee at dawn; my soul has thirsted for Thee, my flesh as in a desert, untrodden, and waterless land. Thus I appeared before Thee in the holy place, to see Thy power and Thy glory. For Thy mercy is better than life; my lips will praise Thee. So I will bless Thee as long as I live, and in Thy name I will lift up my hands. May my soul be filled as with marrow and fatness; my mouth will praise Thee with joyful lips. When I remembered Thee upon my bed, every dawn I meditated upon Thee. For Thou hast become my helper, and in the shelter of Thy wings I shall rejoice. My soul clung to Thee; and Thy right hand upheld me. But those who vainly sought my life will go down to the deepest parts of the earth, they will be delivered to the power of the sword, they will be portions for foxes. But the king will rejoice in God, and all who swear by Him will be praised; for the mouths of those who speak iniquities have been stopped. *Every dawn I meditated upon Thee, for Thou hast become my helper, and in the shelter of Thy wings I shall rejoice. My soul clung to Thee; and Thy right hand upheld me.*

Glory... Now and ever... Alleluia, Alleluia, Alleluia: glory to Thee, O God! (3x)

Our Lord and our hope: glory to Thee!

On alternate Sundays:

PSALM 87

Lord, God of my salvation, I have cried by day, and by night also before Thee. Let my prayer come into Thy presence, and turn Thine ear to my supplication. For my soul was filled with evils, and my life hath drew near to hell. I was reckoned among those that go down to the Pit; I became as one that has no help, free among the dead. Like the slain that sleep in the tomb, whom Thou rememberest no more; and they were cut off from Thy power. They placed me in the lowest Pit; in darkness and in the shadow of death. Thy wrath lay heavy upon me, and Thou broughtest all Thy waves against me. Thou didst put my friends afar from me, and made me an abomination to them. I was handed over and I came out; my eyes grew weak because of my distress. I cried to Thee, O Lord, all the day; I stretched out my hands towards Thee. Wilt Thou work wonders for the dead? Or will physicians raise them up again to praise Thee? Will any declare Thy mercy in the tomb, or Thy truth in the place of destruction? Will Thy wonders be known in the dark, or Thy justice in a land that has been forgotten? But to Thee, O Lord, I have cried, and in the morning my prayer will come before Thee. Why hast Thou rejected my soul, O Lord? Why do you turn away Thy face from me? I am poor and in toils since my youth; exalted, I was humbled and brought to despair. Thy fierce anger overwhelmed me, and Thy terrors appalled me. They surrounded me like water all day long; they closed in upon me from every side. Friend and neighbor Thou hast put afar from me, and my companions because of my misery. *Lord, God of my salvation, I have cried by day; and by night also before Thee. Let my prayer come into Thy presence, and turn Thine ear to my supplication.*

PSALM 102

Bless the Lord, O my soul, and all that is within me, bless His holy name. Bless the Lord, O my soul, and forget none of His benefits. He forgives all thine iniquities; He heals all thy diseases; He redeems thy life from corruption, and crowns thee with mercy and compassion; He satisfies thy desire with good things; thy youth will be renewed like an eagle's. The Lord performs deeds of mercy and judgment for all who are oppressed. He made known His ways to Moses, His wishes to the children of Israel. The Lord is compassionate and merciful, long-suffering and full of mercy. He will not always be wrathful, nor will he be enraged forever. He has not dealt with us according to our iniquities, nor rewarded us according to our sins. For, as the height of heaven above the earth, so has the Lord made His mercy prevail over those that fear Him; as far as the East is from the West, so far has He taken our sins from us. As a father takes pity on his children the Lord has taken pity on those who fear Him. For He knows of what we are made; He has remembered that we are but dust. As for man, his days are but as grass, he will blossom like a flower of the field; for when a wind has passed over it, it will be no more and will know its place no longer. But the mercy of the Lord is forever and ever upon those who fear Him; and His justice upon their children's children, upon those who keep His covenant and remember His commandments to do them. The Lord has prepared His throne in heaven and His kingdom rules over all. Bless the Lord, all you his angels, powerful in strength, who perform His word and listen to the voice of His words. Bless the Lord, all you His powers, His ministers who do His will. Bless the Lord, all you His works. *In every place of His dominion, bless the Lord, O my soul!*

PSALM 142

Lord, hear my prayer; in Thy truth give ear to my supplication, and in Thy justice hear me. Do not enter into judgment with Thy servant, for in Thy sight no one living can be justified. For the enemy pursued my soul; humbled my life to the ground; made me dwell in darkness, like those for ever dead. My spirit in me grew weary, and my heart was troubled within me. I remembered days of old; I meditated on all Thy works. I made the works of Thy hands my meditation. I stretched out my hands towards Thee; my soul thirsted for Thee like a waterless land. Hear me swiftly, O Lord; my spirit has failed! Do not turn Thy face from me, or I shall be like

those who go down to the Pit. Make me hear of Thy mercy in the morning, for I have hoped in Thee. Make known to me the way in which I should walk, for to Thee I have lifted up my soul. Deliver me from my enemies, O Lord; I have run to Thee for shelter. Teach me to do Thy will, for Thou art my God. Thy good Spirit will guide me in an upright land. For Thy Name's sake, O Lord, Thou wilt give me life. In Thy justice thou wilt bring my soul out of trouble; in Thy mercy slay my enemies, and destroy all those who afflict my soul, for I am Thy servant. In Thy justice hear me, O Lord; and do not enter into judgment with your Thy servant. Thy good Spirit will guide me in an upright land.

Glory ... Now and ever ... Alleluia, Alleluia, Alleluia: glory to Thee, O God! (3x) Our Lord and our hope: glory to Thee!

THE GREAT LITANY

Priest: In peace let us pray to the Lord. *People respond Lord have mercy to each petition.*

For the peace from above and the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

For the peace of the whole world, the good estate of the holy churches of God, and the union of all, let us pray to the Lord.

For this holy house and those who with faith, reverence, and fear of God enter therein, let us pray to the Lord.

For our Father and Metropolitan [N.], for our Bishop [N.], for the honorable presbytery, for the diaconate in Christ, for all the clergy and the people, let us pray to the Lord.

For the President and all civil authorities, and for our armed forces, let us pray to the Lord.

For this city, and every city and land, and for the faithful who dwell therein, let us pray to the Lord.

For healthful seasons, for the abundance of the fruits of the earth, and for peaceful times, let us pray to the Lord.

For travelers by sea, by land, and by air; for the sick, the suffering, the captive and their salvation, let us pray to the Lord.

For our deliverance from all tribulation, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.

Help us, save us, have mercy on us, and keep us O God, by Thy grace.

Calling to remembrance our all-holy, immaculate, most blessed and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and each other and all our life unto Christ our God.

People: To Thee, O Lord!

Priest: For unto Thee are due all glory, honor, and worship: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages.

People: Amen!

SMALL LITANY

Priest: Again and again in peace let us pray to the Lord. *(Lord have mercy to each petition.)*

Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

Calling to remembrance our all-holy, immaculate, most blessed and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and each other and all our life unto Christ our God.

People: To Thee, O Lord!

Priest: For Thine is the majesty, and Thine is the Kingdom, and the power, and the glory: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages.

People: Amen!

"GOD IS THE LORD"

(TONE 1)

God is the Lord and hath ap - peared un - to us.
Bless - ed is He who com - eth in the Name of the Lord!

The image shows two staves of musical notation in G major, 4/4 time. The first staff contains the melody for the first line of text, and the second staff contains the melody for the second line. The notes are simple, with some slurs and ties.

- Give thanks unto the Lord; for He is good: for His mercy endureth forever. *God is the Lord...*
- All nations compassed me about, but in the Name of the Lord will I destroy them. *God is the Lord...*
- I shall not die, but live, and declare the works of the Lord. *God is the Lord ...*
- The stone which the builders refused is become the headstone of the corner. This is the Lord's doing; it is marvelous in our eyes. *God is the Lord...*

TROPARION OF THE RESURRECTION

(TONE 1)

While the stone was sealed by the Jews, and the sold-iers were guard-ing Thy most pure
Bo-dy, Thou didst a-rise on the third day, O Sav-ior, grant-ing life to the world.
For which cause the hea - ven-ly pow'rs cried a-loud un-to Thee, O Gi-ver of Life:
"Glo - ry to Thy Re-sur-rec - tion, O Christ; glo-ry to Thy King - dom;
glo-ry to Thy pro - vi-dence, O Thou who a-lone art the Lov-er of man - kind!"

The image shows five staves of musical notation in G major, 4/4 time. The first staff contains the melody for the first line of text, the second for the second line, the third for the third line, the fourth for the fourth line, and the fifth for the fifth line. The notes are simple, with some slurs and ties.

Glory ... Now and ever... RESURRECTIONAL THEOTOKION: When Gabriel announced to thee, "Rejoice, O Virgin!" the Master of all became incarnate in thee. O sacred ark, as the righteous David cried out, thou wast revealed as being more spacious than the heavens, having born thy Creator! Glory to Him Who took abode in thee! Glory to Him Who came forth from thee! Glory to Him Who freed us through thy birthingiving!

"GOD IS THE LORD"

(TONE 2)

God is the Lord and hath ap - peared un - to us.

Bless - ed is He who com - eth in the Name of the Lord!

- Give thanks unto the Lord; for He is good: for His mercy endureth forever. *God is the Lord...*
- All nations compassed me about, but in the Name of the Lord will I destroy them. *God is the Lord...*
- I shall not die, but live, and declare the works of the Lord. *God is the Lord ...*
- The stone which the builders refused is become the headstone of the corner. This is the Lord's doing; it is marvelous in our eyes. *God is the Lord...*

TROPARION OF THE RESURRECTION

(TONE 2)

When Thou didst sub-mit Thy-self un-to death, O Thou death-less and im-mor-tal One,

then Thou didst de-stroy hell with Thy god-ly power. And when Thou didst raise the

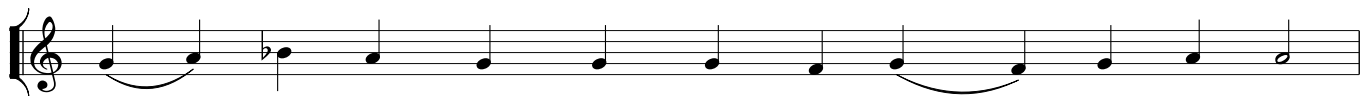
dead from be-neath the earth, all the powers of heav-en did cry a-loud un-to Thee:

"O Christ, Thou giv-er of life, glo - ry to Thee!"

Glory ... Now and ever ... RESURRECTIONAL THEOTOKION: Beyond all thought and exceedingly glorious are thy mysteries, O Theotokos! Sealed in purity and preserved in virginity, thou wast revealed as truly the Mother who bore the true God. Beseech Him to save our souls!

"GOD IS THE LORD"

(TONE 3)



God is the Lord and hath ap - peared un - to us.



Bless-ed is He who com-eth in the Name of the Lord!

- Give thanks unto the Lord; for He is good: for His mercy endureth forever. *God is the Lord...*
- All nations compassed me about, but in the Name of the Lord will I destroy them. *God is the Lord...*
- I shall not die, but live, and declare the works of the Lord. *God is the Lord ...*
- The stone which the builders refused is become the headstone of the corner. This is the Lord's doing; it is marvelous in our eyes. *God is the Lord...*

TROPARION OF THE RESURRECTION

(TONE 3)



■ Let the heav-ens re-joice, and the earth be glad! For the Lord hath done a might-y act



with His own arm. He hath tram-pled down death by death, and be-come the



first-born from the dead. He hath de-liv-ered us from the depths of Ha-des,



grant-ing the world great mer-cy!

Glory ... Now and ever ... RESURRECTIONAL THEOTOKION: We praise thee as the mediatrix of our salvation, O Virgin Theotokos. For thy Son, our God, took flesh from thee, and by accepting the Passion on the Cross, He delivered us from corruption as the Lover of mankind.

"GOD IS THE LORD"

(TONE 4)

God is the Lord and hath ap - peared un - to us.
Bless-ed is He who com-eth in the Name of the Lord!

The image shows two staves of musical notation in G-clef, 4/4 time. The first staff contains the melody for the first line of text, and the second staff contains the melody for the second line. The notes are simple, with some rests and a few accidentals.

- Give thanks unto the Lord; for He is good: for His mercy endureth forever. *God is the Lord...*
- All nations compassed me about, but in the Name of the Lord will I destroy them. *God is the Lord...*
- I shall not die, but live, and declare the works of the Lord. *God is the Lord ...*
- The stone which the builders refused is become the headstone of the corner. This is the Lord's doing; it is marvelous in our eyes. *God is the Lord...*

TROPARION OF THE RESURRECTION

(TONE 4)

Hav-ing learned the joy-ful mes-sage of the Res-ur-rec-tion from the an-gel, the wo-men
dis-ci-ples of the Lord cast from them their pa-ren-tal con-dem-na-tion, and prou-dly
broke the news to the dis-ci - ples, say-ing: "Death hath been spoiled; Christ God is
ris - en, grant-ing the world great mer-cy!"

The image shows four staves of musical notation in G-clef, 4/4 time. The first staff contains the melody for the first line of text, the second for the second line, the third for the third line, and the fourth for the fourth line. The melody is simple and melismatic, with many notes and some rests.

Glory ... Now and ever ... RESURRECTIONAL THEOTOKION: The mystery hidden from the ages and unknown even to the angels, through thee, O Theotokos, God has revealed to those on earth! For He Who became incarnate in a union without confusion voluntarily accepted the Cross for us, by which He resurrected the first created man and saved our souls from death!

"GOD IS THE LORD"

(TONE 5)

God is the Lord and hath ap - peared un - to us.
Bless - ed is He who com - eth in the Name of the Lord!

The image shows two staves of musical notation in G-clef. The first staff contains the melody for the first line of text, and the second staff contains the melody for the second line. The notes are simple, with some phrasing slurs and a final fermata on the last note of the second line.

- Give thanks unto the Lord; for He is good: for His mercy endureth forever. *God is the Lord...*
- All nations compassed me about, but in the Name of the Lord will I destroy them. *God is the Lord...*
- I shall not die, but live, and declare the works of the Lord. *God is the Lord ...*
- The stone which the builders refused is become the headstone of the corner. This is the Lord's doing; it is marvelous in our eyes. *God is the Lord...*

TROPARION OF THE RESURRECTION

(TONE 5)

Let us be-lie - vers praise and wor-ship the Word co-e-ter - nal with the Fa - ther
and the Spi - rit, born of the Vir - gin for our sal - va - tion.
For, He took plea-sure in as-cend - ing the Cross in the flesh to suf-fer death,
and to raise the dead by His glo-ri-ous Res-ur-rec - tion.

The image shows four staves of musical notation in G-clef. The first two staves correspond to the first two lines of text, and the last two staves correspond to the last two lines. The melody is more complex than the first hymn, featuring many eighth and sixteenth notes, with several phrasing slurs and a final fermata.

Glory ... Now and ever ... RESURRECTIONAL THEOTOKION: Rejoice, gate of the Lord which no one can force! Rejoice, rampart and shelter of those who come to you! Rejoice, undisturbed haven that never knew man! Since you gave birth in the flesh to your Maker and God, never cease to intercede for those who sing a hymn of praise to your Son and worship Him!

"GOD IS THE LORD"

(TONE 6)

God is the Lord and hath ap - peared un - to us.
Bless - ed is He who com - eth in the Name of the Lord!

The image shows two staves of musical notation in G major, 4/4 time. The first staff contains the melody for the first line of text, and the second staff contains the melody for the second line. The lyrics are written below the notes.

- Give thanks unto the Lord; for He is good: for His mercy endureth forever. *God is the Lord...*
- All nations compassed me about, but in the Name of the Lord will I destroy them. *God is the Lord...*
- I shall not die, but live, and declare the works of the Lord. *God is the Lord ...*
- The stone which the builders refused is become the headstone of the corner. This is the Lord's doing; it is marvelous in our eyes. *God is the Lord...*

TROPARION OF THE RESURRECTION

(TONE 6)

When Ma-ry stood at Thy grave look-ing for Thy sa-cred bo-dy, an-gel-ic pow'rs shone
a-bove Thy re-vered tomb, and the sol-diers who were to keep guard be-came
as dead men. Thou didst lead Ha-des cap-tive and wast not tempt-ed there-by;
Thou didst greet the Vir-gin and didst give life to the world; O Thou Who art ris-en
from the dead, O Lord, glo - ry to Thee!

The image shows five staves of musical notation in G major, 4/4 time. The lyrics are written below the notes.

Glory ... Now and ever ... RESURRECTIONAL THEOTOKION: As the one who called Thy Mother blessed, Thou didst come of Thine own free will to the passion. Thou hast shone on the Cross, seeking to recall Adam and saying to the angels: "Rejoice with me, for the lost coin is found!" Thou hast ordered all things in wisdom, our God: Glory to Thee!

"GOD IS THE LORD"

(TONE 7)

God is the Lord and hath ap - peared un - to us.
Bless - ed is He who com - eth in the Name of the Lord!

The image shows two staves of musical notation. The first staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The melody consists of quarter and eighth notes, with some phrases connected by slurs. The lyrics are written below the notes. The second staff is in bass clef with the same key signature. It provides a harmonic accompaniment with a similar rhythmic pattern to the melody.

- Give thanks unto the Lord; for He is good: for His mercy endureth forever. *God is the Lord...*
- All nations compassed me about, but in the Name of the Lord will I destroy them. *God is the Lord...*
- I shall not die, but live, and declare the works of the Lord. *God is the Lord ...*
- The stone which the builders refused is become the headstone of the corner. This is the Lord's doing; it is marvelous in our eyes. *God is the Lord...*

TROPARION OF THE RESURRECTION

(TONE 7)

Thou didst shat-ter death by Thy Cross; Thou didst o-pen Pa-ra-dise to the thief;
Thou didst turn the sad - ness of the oint-ment bear-ing wo-men in - to joy,
and didst bid Thine A - pos - tles pro - claim a warn - ing
that Thou hast ris-en, O Christ, grant-ing to the world great mer-cy!

The image shows four staves of musical notation in treble clef with a key signature of one flat. The melody is written across the staves with lyrics underneath. The music features a mix of quarter, eighth, and sixteenth notes, with various slurs and phrasing marks. The lyrics are: "Thou didst shat-ter death by Thy Cross; Thou didst o-pen Pa-ra-dise to the thief; Thou didst turn the sad - ness of the oint-ment bear-ing wo-men in - to joy, and didst bid Thine A - pos - tles pro - claim a warn - ing that Thou hast ris-en, O Christ, grant-ing to the world great mer-cy!"

Glory ... Now and ever ... RESURRECTIONAL THEOTOKION: Woman worthy of all praise, since thou art the treasury of our resurrection, do thou lift up those who have their trust in thee, from the depth and from the pit of sins. By giving birth to our Salvation, thou didst save those weighed down by sin. Thou wast a Virgin before giving birth, a Virgin as thou didst bring forth, and a Virgin after thou hadst given birth!

"GOD IS THE LORD"

(TONE 8)

God is the Lord and hath ap - peared un - to us.

Bless-ed is He who com-eth in the Name of the Lord!

- Give thanks unto the Lord; for He is good: for His mercy endureth forever. *God is the Lord...*
- All nations compassed me about, but in the Name of the Lord will I destroy them. *God is the Lord...*
- I shall not die, but live, and declare the works of the Lord. *God is the Lord ...*
- The stone which the builders refused is become the headstone of the corner. This is the Lord's doing; it is marvelous in our eyes. *God is the Lord...*

TROPARION OF THE RESURRECTION

(TONE 8)

From the heights Thou didst des-cend, O Com-pas-sion-ate One, and Thou didst sub-mit

to the three-day bur-i-al, that Thou might de-li-ver us from pas-sion;

Thou art our life and our re-sur-rec-tion: O Lord, glo-ry to Thee!

Glory ... Now and ever ... RESURRECTIONAL THEOTOKION: Thou who for our sake wast born of the Virgin, O Good One, and having endured crucifixion, didst despoil death by death, revealing, as God, the Resurrection. Do not despise the work of Thine hand, but Thy love for mankind, O Merciful One. Accept the Theotokos who bore Thee and who is praying for us, and save Thy despairing people, O Savior!

THE POLYELEON (Psalm 135)

O give thanks unto the Lord, for He is good, Alleluia! *For His mercy endureth for ever, Alleluia!*
O give thanks unto the God of gods, Alleluia! *For His mercy endureth for ever, Alleluia!*
O give thanks unto the Lord of lords, Alleluia! *For His mercy endureth for ever, Alleluia!*
To Him Who alone hath wrought great wonders, Alleluia! *For His mercy endureth for ever, Alleluia!*
To Him that made the heavens with understanding, Alleluia! *For His mercy endureth for ever, Alleluia!*
To Him that established the earth upon the waters, Alleluia! *For His mercy endureth for ever, Alleluia!*
To Him Who alone hath made great lights, Alleluia! *For His mercy endureth for ever, Alleluia!*
The sun for dominion of the day, Alleluia! *For His mercy endureth for ever, Alleluia!*
The moon and the stars for dominion of the night, Alleluia! *For His mercy endureth for ever, Alleluia!*
To Him that smote Egypt with their firstborn, Alleluia! *For His mercy endureth for ever, Alleluia!*
To Him that divided the Red Sea into parts, Alleluia! *For His mercy endureth for ever, Alleluia!*
To Him that led His people through the wilderness, Alleluia! *For His mercy endureth for ever, Alleluia!*
O give thanks unto the God of heaven, Alleluia! *For His mercy endureth for ever, Alleluia!*
O give thanks unto the Lord, for He is good, Alleluia! *For His mercy endureth for ever, Alleluia!*

EVLOGETARIA / BENEDICTIONS (Tone 5)

Blessed art Thou, O Lord: teach me Thy statutes.

The company of the angels was amazed, when they beheld Thee numbered among the dead; yet Thyself, O Savior, destroyed the power of death, and with Thee raising up Adam and releasing all men from Hell.

Blessed art Thou, O Lord: teach me Thy statutes.

Wherefore, O women disciples, do ye mingle sweet-smelling spices with your tears of pity? The radiant angel within the sepulcher cried unto the myrrh-bearing women: Behold the grave, and understand; for the Savior is risen from the tomb.

Blessed art Thou, O Lord: teach me Thy statutes.

Very early in the morning did the myrrh-bearing women run lamenting unto Thy tomb; but an angel came toward them saying: The time for lamentation is passed; weep not, but announce unto the apostles the Resurrection.

Blessed art Thou, O Lord: teach me Thy statutes.

The myrrh-bearing women mourned as bearing spices they drew near Thy tomb, O Savior. But the angel spake unto them saying: Why number ye the Living among the dead? In that He is God, He is risen from the grave.

Glory

We adore the Father, as also His Son and the Holy Spirit—the Holy Trinity one in essence—crying with the Seraphim: Holy, Holy, Holy art Thou, O Lord!

Now and ever ...

In that thou didst bear the Giver of Life, O Virgin, thou didst redeem Adam from sin, and didst give to Eve joy in place of sadness; and He Who was incarnate of thee, both God and man, hath restored to life those who had fallen therefrom.

Alleluia, Alleluia, Alleluia. Glory to Thee, O God! Alleluia, Alleluia, Alleluia. Glory to Thee, O God!
Alleluia, Alleluia, Alleluia. Glory to Thee, O God; O our God and our Hope, glory to Thee!

SMALL LITANY

Priest: Again and again in peace let us pray to the Lord. (*People respond Lord have mercy to each petition.*)
Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

Calling to remembrance our all-holy, immaculate, most blessed and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and each other and all our life unto Christ our God.

People: To Thee, O Lord!

Priest: For blessed is Thy Name, and glorified is Thy Kingdom: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages.

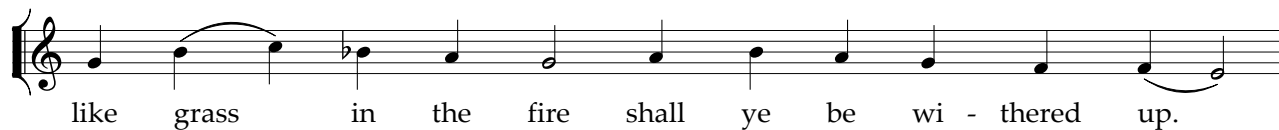
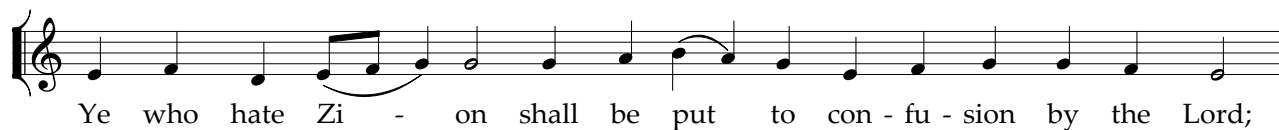
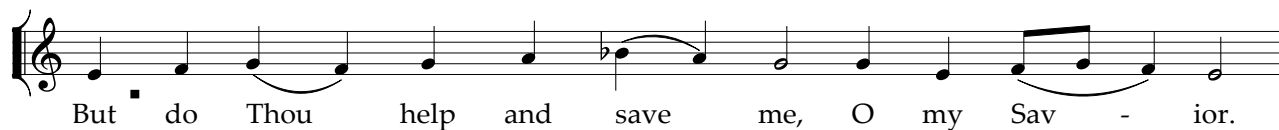
People: Amen!

HYPAKOE: - skipped -

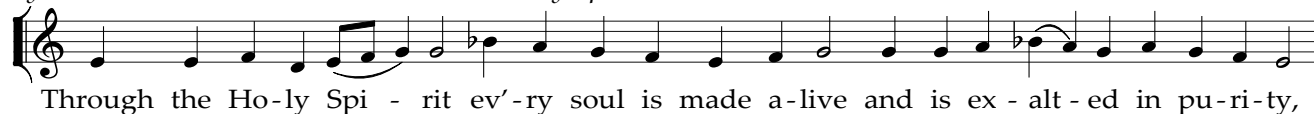
ANABATHMOI (HYMNS OF ASCENT):

Antiphon I

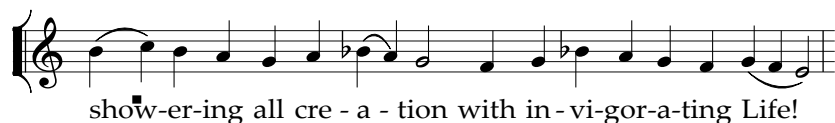
Tone 4



Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit!



Now and ever and unto ages of ages, Amen!



ANTIPHONS 2 and 3: - skipped -

Priest: Let us pray to the Lord.
People: Lord, have mercy.
Priest: For holy art Thou, O our God, Who restest in the Holy Place, and unto Thee we ascribe glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.
People: Amen.
Priest: LET EVERY BREATH PRAISE THE LORD!
People: *Let every breath praise the Lord!*
Priest: Praise God in His saints; praise Him in the firm foundation of His power.
People: *Let every breath praise the Lord!*
Priest: *Let every breath ...*
People: *... praise the Lord!*

Tone 2

Let eve - ry breath praise the Lord!(x2)

Let eve-ry breath... praise the Lord!

THE GOSPEL READING

Priest: And that we may be accounted worthy to hear the Holy Gospel, let us pray to the Lord God.
People: Lord, have mercy. (x 3)
Priest: Wisdom! Attend! Let us hear the Holy Gospel. Peace be to all!
People: And to thy spirit.
Priest: The Reading is from the Holy Gospel according to Saint [N.]
People: Glory to Thee, O Lord, glory to Thee.
Priest: Let us attend! *Proclamation of the prescribed Resurrection Gospel*
People: Glory to Thee, O Lord, glory to Thee!

[The priest takes the Gospel out for people to venerate, while the following are read:]

Having beheld the Resurrection of Christ, let us bow down before the holy Lord Jesus, the only sinless One. Thy Cross do we adore, O Christ, and Thy Holy Resurrection we praise and glorify: for Thou art our God, and we know none other beside Thee; we call upon Thy Name. Come, all you faithful, let us adore Christ's Holy Resurrection. For behold, through the Cross joy has come to all the world! Ever blessing the Lord, let us sing His Resurrection: for having endured the Cross He has destroyed death by death.

PSALM 50

Have mercy on me, O God, according to Thy great mercy; and according to the multitude of Thy compassions blot out my transgression. Wash me thoroughly from mine iniquity, and cleanse me from my sin. For I know mine iniquity, and my sin is ever before me. Against Thee only have I sinned and done this evil before Thee, that Thou mightest be justified in Thy words, and prevail when Thou art judged. For behold, I was conceived in iniquities, and in sins did my mother bear me. For behold, Thou hast loved truth; the hidden and secret

things of Thy wisdom hast Thou made manifest unto me. Thou shalt sprinkle me with hyssop, and I shall be made clean; Thou shalt wash me, and I shall be made whiter than snow. Thou shalt make me to hear joy and gladness; the bones that be humbled, they shall rejoice. Turn Thy face away from my sins, and blot out all mine iniquities. Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. Cast me not away from Thy presence, and take not Thy Holy Spirit from me. Restore unto me the joy of Thy salvation, and with Thy governing Spirit establish me. I shall teach transgressors Thy ways, and the ungodly shall turn back unto Thee. Deliver me from blood-guiltiness, O God, the God of my salvation; my tongue shall rejoice in Thy righteousness. O Lord, Thou shalt open my lips, and my mouth shall declare Thy praise. For if Thou hadst desired sacrifice, I had given it; with whole-burnt offerings Thou shalt not be pleased. A sacrifice unto God is a broken spirit; a heart that is broken and humbled God will not despise. Do good, O Lord, in Thy good pleasure unto Zion, and let the walls of Jerusalem be built up. Then shalt Thou be pleased with a sacrifice of righteousness, with oblation and whole-burnt offerings. Then shall they offer bullocks upon Thine altar.

TROPARIA AFTER PSALM 50 (Tone 2)

Glory ...



Through the in-ter-cess-ion of the A-pos-tles, O Thou who art mer-ci-ful,



blot out all the mul-ti-tude of our trans-gress-ions!

Now ...



Through the in-ter-cess-ion of the The-o-to-kos, O Thou who art mer-ci-ful,



blot out all the mul-ti-tude of our trans-gress-ions!

Have mercy on me, O God, according to Thy great mercy; and according to the multitude of Thy compassions blot out my transgressions!



Je-sus hav-ing ri-sen from the grave as He fore-told,



hath giv-en un-to us life e-ter-nal and great mer-cy!

KATABASIAS OF THE AKATHIST CANON

(TONE 4)

Ode 1

THE MAGNIFICATION OF THE THEOTOKOS (Tone 4)

Priest: The Theotokos and Mother of the Light let us honor and magnify in song!

People: *My soul magnifies the Lord, and my spirit rejoices in God my Savior!*



More hon'-ra-ble than the che-ru-bim, and more glo-ri-ous be-yond com-pare



than the se-ra-phin; thou who with-out stain bear-est God the Word,



and art tru-ly The-o-to - kos: we mag-ni-fy thee!

- + For He hath regarded the lowliness of His handmaiden; for behold from henceforth all generations shall call me blessed. (*More honorable ...*)
- + For He that is mighty hath magnified me, and holy is His Name; and His mercy is on them that fear Him, throughout all generations. (*More honorable ...*)
- + He hath put down the mighty from their seat, and hath exalted the humble and meek. He hath filled the empty with good things, and the rich hath He sent empty away. (*More honorable ...*)
- + He remembering His mercy hath helped His servant Israel, as He promised to our forefathers, Abraham and his seed forever. (*More honorable ...*)

SMALL LITANY

Priest: Again and again in peace let us pray to the Lord. (*People respond Lord have mercy to each petition.*)

Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

Calling to remembrance our all-holy, immaculate, most blessed and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and each other and all our life unto Christ our God.

People: To Thee, O Lord!

Priest: For all the powers of heaven praise Thee, and unto Thee do we ascribe glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

People: Amen!

HOLY IS THE LORD OUR GOD (Tone 2)

Priest: *Holy is the Lord our God!*

People: Holy is the Lord our God!

Priest: *Holy is the Lord our God! Exalt the Lord our God, worship at His footstool ...*

People: ... for He is holy!



Ho-ly is the Lord our God! Ho-ly is the Lord our God! Ho-ly is the Lord our God!



Ex-alt the Lord our God and wor-ship at His foot-stool... for He is ho - ly!

AINOI (PRAISES)

Let everything that has breath praise the Lord. Praise the Lord from the heavens; praise him in the highest. To Thee, O God, is due our song.

Praise Him, all His angels; praise Him, all His powers: To Thee, O God, is due our song.

Praise Him, sun and moon; praise Him, all you stars and light. Praise Him, you highest heavens and you waters that are above the heavens.

Let them praise the name of the Lord, for He spoke and they came into being; He commanded and they were created. He established them for ever and ever; He made an ordinance, and it shall not pass away.

Praise the Lord from the earth; praise him, you sea-monsters and all deeps; fire and hail, snow and ice and storm-wind; things that do his word. Mountains and all hills, fruiting trees and all cedars; beasts of the wild, and all cattle, creeping things and winged birds;

Kings of the earth and all peoples, rulers and all judges of the earth; young men and maidens: old men and youths together, let them praise the name of the Lord; for his name alone has been exalted.

His praise is above earth and heaven, and he will exalt the horn of his people. This is a hymn for all his holy ones; for the children of Israel, a people that draws near to Him.

Sing to the Lord a new song, his praise in the Church of the holy ones.

Let Israel rejoice in Him that made Him, let the children of Zion be joyful in their king. Let them praise His name in the dance; let them sing His praise with timbrel and with harp.

For the Lord is well-pleased with his people; he will exalt the meek with salvation. His holy ones will exult in glory, and rejoice upon their beds.

Praise God in his saints; praise him in the firmament of his power. Praise him for his mighty acts; praise him according to the greatness of his majesty.

Praise him with the sound of the trumpet; praise him with lute and harp. Praise him with timbrel and dance; praise him with strings and pipe.

Praise him with tuneful cymbals; praise him with loud cymbals. Let everything that has breath praise the Lord.

Glory ... Now and ever...

Most blessed art thou, O Virgin Theotokos, for through Him that was incarnate of thee is Hades despoiled, Adam is recalled from the dead, the curse is made void, Eve is set free, death is slain, and we are endowed with life. Wherefore, in hymns of praise, we cry aloud: Blessed art Thou, O Christ our God, Who is thus well pleased, glory to Thee.

THE GREAT DOXOLOGY

Priest: *Glory be to Thee who hast shown us the light!*

People: Glory be to Thee who hast shown us the light! Glory in the highest to God, and on earth peace,
good will among men.

We praise Thee, we bless Thee, we worship Thee, we glorify Thee, we give thanks to Thee for Thy great glory.
Lord, heavenly King, God the Father Almighty; Lord, the Only-Begotten Son, Jesus Christ; and the Holy Spirit.
O Lord God, Lamb of God, Son of the Father, who takest away the sin of the world, have mercy on us;
Thou that takest away the sins of the world, receive our prayer; Thou that sittest at the right hand of the
Father: have mercy on us.

For Thou only art holy, Thou only art the Lord, O Jesus Christ, to the glory of God the Father, Amen!

Every day will I bless Thee and I will praise Thy name forever, yea forever and ever.

Vouchsafe, O Lord, to keep us this day without sin.

Blessed art Thou, O Lord, the God of our fathers, and praised and glorified is Thy name unto the ages, Amen!

Let Thy mercy, O Lord, be upon us according as we have hoped in Thee.

Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes. Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes. Blessed art
Thou, O Lord, teach me Thy statutes.

Lord, Thou hast been our refuge in generation and generation. I said: O Lord, have mercy on me, heal my soul,
for I have sinned against Thee.

O Lord, unto Thee have I fled for refuge, teach me to do Thy will, for Thou art my God.

For in Thee is the fountain of life, in Thy light shall we see light.

Continue Thy mercy unto them that know Thee.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us!

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us!

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages, Amen!

Holy Immortal, have mercy on us.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us.

TROPARIA AFTER THE DOXOLOGY

If the tone of Sunday is 1, 2, 3, or 4, sing the following Troparion:

Byzantine tone 1

To-day has sal-va-tion come un-to the world: let us sing un-to the Au-thor of our life
who a - rose from the tomb. For des - troy - ing death by death,
He grant-ed us the vic - to-ry and great mer - cy.

If the tone of Sunday is 5, 6, 7, or 8, sing the following Troparion:

Byzantine tone 8

Af-ter ris-ing from the tomb and break - ing the bonds of ha - des a - sun - der,
Thou didst re-peal the sen-tence of death, O Lord, there - by de-liv - er-ing all
from the snares of the e-ne-my. Af-ter man-i - fest - ing Thy-self to Thine A-pos-tles,
Thou didst send them forth to preach, and through them Thou didst grant peace
to the whole world, O Thou who a-lone art rich in mer - cy.